



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**  
**ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ**  
**ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ**  
**ΝΟΜΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ (Ν.Σ.Κ.)**  
**ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ (Κ.Υ.)**  
**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**  
Τμήμα Προϋπολογισμού,  
Δημοσιονομικών Αναφορών,  
Συμβάσεων, Προμηθειών &  
Συντήρησης  
Τμήμα Εκκαθάρισης Αμοιβών  
Αρμόδιοι: Α. Μαγειριώτης – Ε. Ριζέακου  
Τηλ. 2132121740-213212739  
Ακαδημίας 68 - 106 78 Αθήνα  
E-mail: amoives@nsk.gr



1 2 8 6 6 2 / 2 0 2 4 +

Αθήνα, 24-09-2024  
Αριθ. πρωτ.: 128662

**ΘΕΜΑ: «ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΟΡΙΣΜΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΩΝ ΑΓΓΛΙΚΗΣ, ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΚΑΙ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ»**

Το Νομικό Συμβούλιο του Κράτους, κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων του σύμφωνα με το ν. 4831/2021 «Οργανισμός του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους (ΝΣΚ) και κατάσταση των λειτουργιών και των υπαλλήλων και άλλες διατάξεις» (Α' 170), δύναται να ζητά την παροχή μεταφραστικών υπηρεσιών για την απρόσκοπτη υπεράσπιση των συμφερόντων του Ελληνικού Δημοσίου, από και προς την Ελληνική γλώσσα από ιδιώτες Μεταφραστές που περιλαμβάνονται στο «Μητρώο Επίσημων Μεταφραστών» του Υπουργείου Εξωτερικών (άρθρο 147 του ν. 4781/2021).

Με την έκδοση της παρούσας πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος, εφεξής «Πρόσκληση», το Ν.Σ.Κ. προσβλέπει στην υποβολή αιτήσεων από τους ενδιαφερόμενους Πιστοποιημένους Μεταφραστές (Υποψήφιοι), οι οποίοι μπορούν να προσφέρουν υπηρεσίες μετάφρασης για λογαριασμό του Ελληνικού Δημοσίου και των φορέων τη νομική υποστήριξη των οποίων διεξάγει το Ν.Σ.Κ., στα Γραφεία Νομικού Συμβουλίου, έναντι συγκεκριμένης αμοιβής, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στις παραγράφους 4 και 5 του άρθρου 29 του ν. 4831/2021.

**1. Δικαίωμα υποβολής αίτησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος έχουν οι ενταγμένοι στο Μητρώο του Υπουργείου Εξωτερικών Πιστοποιημένοι Μεταφραστές**

Αγγλικής, Γαλλικής και Γερμανικής Γλώσσας με ειδίκευση και εμπειρία στη νομική ορολογία.

**2.** Σε περίπτωση όποιας επικείμενης συνεργασίας, η αμοιβή για τη συγκεκριμένη παροχή των υπηρεσιών προς το Δημόσιο συμφωνείται στο ποσό που προβλέπει η απόφαση του Αναπληρωτή Υπουργού Οικονομικών και του Υπουργού Εξωτερικών «Καθορισμός ελάχιστης αμοιβής πιστοποιημένων μεταφραστών» σε συνδυασμό με τις διατάξεις του άρθρου 148 του ν. 4781/2021 (Α΄ 31)» με αριθμό 092.1/ΑΣ 4151/19-08-2021 (Β΄ 3903).

Η αμοιβή για τις περιπτώσεις άμεσης ανάγκης μετάφρασης εγγράφων κατεπείγουσας διαδικασίας θα αναφέρεται από τον/την Υποψήφιο/α στην αίτηση που θα υποβάλει.

**3.** Η αμοιβή θα καταβάλλεται μετά την ολοκλήρωση και παράδοση του προς μετάφραση κειμένου σύμφωνα με την προβλεπόμενη από το νόμο διαδικασία, ενώ οι αιτήσεις προς εκκαθάριση των αμοιβών των ανωτέρω ορισθησόμενων μεταφραστών, μαζί με όλα τα αναγκαία δικαιολογητικά που αναφέρονται στον συνημμένο στην παρούσα, ως Παράρτημα Ι., πίνακα υποβάλλονται προς τη Δ/ση Οικονομικών Υποθέσεων του Ν.Σ.Κ., Τμήμα Εκκαθάρισης Αμοιβών, σε ηλεκτρονική μορφή, μέσω του portal του Ν.Σ.Κ.

Στην περίπτωση μετάφρασης επί υποθέσεων που έχουν διενεργηθεί με εντολή Λειτουργού του Ν.Σ.Κ. για λογαριασμό άλλων φορέων (ΑΑΔΕ, e-ΕΦΚΑ, ΟΠΕΚΑ, ΤΕΘΑ, ΠΡΑΣΙΝΟ ΤΑΜΕΙΟ κ.λπ.), ο πίνακας θα πρέπει να υποβάλλεται στους ανωτέρω φορείς για την έκδοση του χρηματικού εντάλματος πληρωμής.

Η υποβολή της αίτησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος συνιστά αποδοχή της ανωτέρω αμοιβής και της διαδικασίας καταβολής αυτής.

**4.** Η αίτηση εκδήλωσης ενδιαφέροντος δεν συνιστά σε καμία περίπτωση δέσμευση του Ν.Σ.Κ. για τη σύναψη σύμβασης ή ανάθεσης κειμένου προς μετάφραση με οποιοδήποτε από τους μεταφραστές ως αποτέλεσμα της παρούσας διαδικασίας. Το Ν.Σ.Κ. έχει δικαίωμα να επιλέξει έναν ή περισσότερους υποψηφίους ή να μην επιλέξει οποιονδήποτε υποψήφιο κατά την απολύτως ελεύθερη κρίση του, καθώς και να ανακαλέσει την παρούσα Πρόσκληση οποτεδήποτε, αζημίως και αναιτιολόγητα. Η τελική επιλογή εκ μέρους του Ν.Σ.Κ. των προτιμώμενων υποψηφίων δεν θεμελιώνει καμία υποχρέωση του Ν.Σ.Κ. για την σύναψη σύμβασης ή την ανάθεση μετάφρασης.

5. Οι ενδιαφερόμενοι μεταφραστές παρακαλούνται να υποβάλλουν στην Κ.Υ. του Ν.Σ.Κ. (Ακαδημίας 68, Τ.Κ. 10678, ΑΘΗΝΑ, ή ηλεκτρονικά στον ιστότοπο [www.nsk.gr/web/nsk/e-services](http://www.nsk.gr/web/nsk/e-services), έως και τις 07 Οκτωβρίου 2024 και ώρα 14:00μμ. τα παρακάτω:

i. Αίτηση εκδήλωσης ενδιαφέροντος, νομίμως υπογεγραμμένη, όπου θα αναφέρονται αναλυτικά τα στοιχεία του/της αιτούντος/αιτούσας, όπως περιγράφονται στη με αριθμό Π23ΜΕΤ-34908/07-07-2021 (Β' 3149) απόφαση του Υπουργού Εξωτερικών και η ανάληψη ή μη μετάφρασης εγγράφων κατεπείγουσας διαδικασίας με αναφορά της προτεινόμενης από τον/την αιτούντα/αιτούσα αμοιβής για αυτή, συνοδευόμενη από την επισυναπτόμενη στην παρούσα, ως Παράρτημα ΙΙ, δήλωση εμπιστευτικότητας.

ii. Απόσπασμα του Μητρώου Πιστοποιημένων Μεταφραστών του Υπουργείου Εξωτερικών και υπεύθυνη δήλωση του/της αιτούντος/αιτούσας ότι δεν έχει διαγραφεί από αυτό, καθώς και ότι σε περίπτωση οποιασδήποτε μεταβολής θα ενημερώσει εγγράφως το Ν.Σ.Κ. εντός πέντε (5) ημερών.

iii. Βεβαίωση του Εποπτικού Συμβουλίου πιστοποιημένων μεταφραστών περί μη τέλεσης παραπτώματος και επιβολής οποιασδήποτε ποινής ή αντίστοιχη υπεύθυνη δήλωση του/της αιτούντος/αιτούσας, καθώς και ότι σε περίπτωση τέλεσης οποιουδήποτε παραπτώματος θα ενημερώσει εγγράφως το Ν.Σ.Κ. εντός πέντε (5) ημερών.

iv. Έγγραφο που αποδεικνύει διετή τουλάχιστον εμπειρία του/της αιτούντος/αιτούσας στη μετάφραση με νομική ορολογία [ως ενδεικτικά ηλεκτρονικές υπεύθυνες δηλώσεις στοιχείων μετάφρασης, σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 4 της με αριθμό Π23ΜΕΤ-38227 (Β' 3482/30-07-2021) απόφασης των Υπουργών Εξωτερικών και Επικράτειας].

v. Απόσπασμα ποινικού μητρώου του/της αιτούντος/αιτούσας

6. Η παρούσα Πρόσκληση να αναρτηθεί στην ιστοσελίδα του Ν.Σ.Κ. προς άμεση ενημέρωση των ενδιαφερομένων.

**Με εντολή Προέδρου του Ν.Σ.Κ.**

**Γεώργιος Γρυλωνάκης**  
**Αντιπρόεδρος του Ν.Σ.Κ.**